REGOLAMENTO (CE) N. 187/1999 DELLA COMMISSIONE

del 27 gennaio 1999

che rettifica i testi spagnolo, greco, inglese e portoghese del regolamento (CEE) n. 1265/69 relativo ai metodi di determinazione di qualità applicabili allo zucchero acquistato dagli organismi di intervento

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1785/81 del Consiglio, del 30 giugno 1981, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero [1], modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1148/98 [2], in particolare l'articolo 9, paragrafo 6,

considerando che nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1265/69 della Commissione [3], sono fissati i metodi di determinazione delle caratteristiche qualitative dello zucchero acquistato dagli organismi di intervento; che i testi spagnolo [4], greco [5], inglese [6] e portoghese [7] di tale regolamento e del relativo allegato sono stati redatti e pubblicati successivamente, al momento dell'adesione del Regno Unito e dell'Irlanda, della Grecia e quindi della Spagna e del Portogallo; che i testi in lingua inglese, greca, spagnola e portoghese differiscono dalle altre lingue ufficiali della Comunità europea; che quindi è necessario rettificare tali testi;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per lo zucchero,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

L'allegato del regolamento (CEE) n. 1265/69 è rettificato. La rettifica riguarda esclusivamente i testi spagnolo, greco, inglese e portoghese.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il settimo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 27 gennaio 1999.

Per la Commissione

Franz FISCHLER

Membro della Commissione

---

[1] GU L 177 dell'1. 7. 1981, pag. 4.
[2] GU L 159 del 3. 6. 1998, pag. 38.
[3] GU L 163 dell'1. 7. 1969, pag. 1.
[4] Edizione speciale della Gazzetta ufficiale, 1985, Tomo 03, Agricoltura, pag. 113.
[5] Edizione speciale della Gazzetta ufficiale, 31 dicembre 1980, Capitolo 03, Agricoltura, Tomo 004, pag. 188.
[6] Edizione speciale della Gazzetta ufficiale, dicembre 1972, prima serie 1969 (II), pag. 305.
[7] Edizione speciale della Gazzetta ufficiale, 1985, Tomo 03, Agricoltura, pag. 113.